



Alpha

# Seeking Freelance Translator

Alpha Hong Kong is looking for a **Translator to assist our team in our bilingual communications to various stakeholders.** The Translator will utilise his/her English and Chinese language skills to ensure Alpha brand alignment and safeguard messaging consistency for our ministry.

## About Alpha

Alpha is a series of interactive sessions that freely explore the basics of the Christian faith. The vision of Alpha is to see the evangelisation of the nations, the revitalisation of the church and the transformation of societies. Our mission is to inspire, train, equip and mobilise churches around the world into more effective evangelism through Alpha and its related ministries. Today more than 25 million people around the world in more than 100 countries have attended Alpha in more than 100 languages.

## How to Apply

To apply, please submit your resume to [patricia@alpha.org.hk](mailto:patricia@alpha.org.hk)

## Key Responsibilities

- Translate material while maintaining context (mostly from English to Chinese) on a per job basis
- Ensure all text are well written, accurate, logically structured and in the right style for the intended audience
- Safeguard Alpha branding alignment and consistency of terminology and style
- Discuss potential problems in the original text, from the grammatical structure to potential risks or legal issues
- Highly flexible work hours and location, but may occasionally need to work compensated overtime in meeting publication deadlines

## Qualifications & Essential Skills

- Excellent written and verbal communication skills specifically related to text in both English and Chinese
- Ability to preserve the author's "voice" after translation
- Previous experience working as part of a global organisation would be a plus
- Candidates experienced in copywriting and translation may be considered for a part-time position

## Desirable Characteristics

- Strong interpersonal and communication skills
- Knowledge of and passion for Alpha
- Spiritual maturity and unquestionable integrity